



**Editorial**

과협 회원 여러분, 그동안 안녕하셨는지요? 2009년 한해도 훌쩍 지나 어느덧 연말이 다가오고 있습니다. 4월 첫번째, 8월 두번째에 이어 11월 총회를 맞아 과협에서 세번째 소식지를 편집하게 되었습니다.

아직 시작단계에 지나지 않아 많이 부족하지만, 회원 및 관계자 여러분께 좋은 정보와 협회 소식을 공유하고자 노력하고 있으니 지속적인 관심 부탁드립니다.

이번 호 부터 "프랑스 알아가기" 코너를 통해 프랑스 교육.연구 기관 소개, 교육제도 및 프랑스 지역별 연구 현황 등을 알려려고 합니다. 이 코너는 회원들에게 유익하고, 한국에 프랑스 과학 분야 정보를 알리고자 함이오니, 갖고 계신 정보가 있으면 공유할 수 있기를 바랍니다.

또한 "정보 공유" 코너를 통해 과협 홈페이지에 올라온 채용정보 및 각종 모임 정보 등을 알려드립니다. 이 코너에서 소개된 정보의 자세한 내용은 과협 홈페이지 ([www.ascof.org](http://www.ascof.org)) 를 통해 만나실 수 있습니다.

아울러, 지속적으로 지역 소식 및 회원 소식 등을 전합니다. 지역 모임 후기 및 축하 소식 등을 홍보이사에게 알려주시면 소식지를 통해 공유하도록 하겠습니다 ([executives@ascof.org](mailto:executives@ascof.org)).

또한 그동안 있었던 과협 소식 및 행사에 대한 내용을 담았습니다. 이를 참고하시고 적극적인 참여 부탁드립니다.

협회의 발전은 회원분들의 참여로 이루어집니다. 협회의 발전은 회원들에게 정보 공유 및 친목 모임 등으로 여러분께 유익이 될 것입니다.

꾸준한 관심 부탁드립니다.

홍보 유 현 재 올림

**집행부 명단**

회장 Président	전창훈	president@ascof.org
부회장 Vice-présidente	최유진	vicepresident@ascof.org
총무 Secrétaire Général	최경일	secretary@ascof.org
재무 Trésorière	김지은	treasury@ascof.org

학술 Affaires scientifiques	서진원	executives@ascof.org
전산 Informatique	이종건	
홍보 Relation publique	유현재	
여성 Femmes scientifiques	김영민	
YGF-Young Generation Forum	이수연	

**운영위원회 명단**

지역대표 Filiales Régionales		
파리 Paris	김세종	paris@ascof.org
리옹 Lyon	김의종	lyon@ascof.org
그르노블 Grenoble	전병훈	grenoble@ascof.org
툴루즈 Toulouse	심창현	toulouse@ascof.org
마르세유 Marseille	김창석	marseille@ascof.org
브레타뉴 Bretagne	박정열	bretagne@ascof.org
스트라스부르 Strasbourg	김동직	strasbourg@ascof.org
스위스 Suisse	신종호	suisse@ascof.org
벨기에 Belgique	장지원	belgique@ascof.org

전문분과 Sections		
위원장 Président	박용향	executives@ascof.org
간사 Secrétaire	최용준	
기초과학 Sciences fondamentales	정광희	
기계,항공 Mécanique/Aéronautique	박정해	
전기, 전자, 전산 Électricité, Électronique et Informatique	박정열	
환경,에너지 Environnement / Énergie	김창석	
생명,생물 Bio-médecine	신미선	
건축, 디자인 Architecture/Design	이승호	



**프랑스 알아가기**

**CNRS : Centre National de la Recherche Scientifique**

최유진 박사 (CNRS 연구원, 재불과협 부회장)

Centre National de la Recherche Scientifique (이하 CNRS)은 프랑스 과학 기술부 산하의 국립 과학 연구소로써, 기본적인 목적은 프랑스 산업의 근간이 되는 기초 과학에서부터 산업에 바로 적용가능한 응용기술분야까지 전반적인 프랑스 과학 기술을 육성하는데 있다.

**1. 역사**

CNRS는 1939년 2차대전 당시 르브랑(Albert Lebrun) 대통령에 의해서 프랑스 전국에 산재한 기초 과학의 역량을 향상시키기 위해 설립되었다. 2차 대전 종결 후, CNRS는 군사 기술과 원자력을 중심으로 프랑스 과학 기술 발전에 공헌을 하였다.  
1970년대에는 장기적인 관점에서 산업 발전에 엔지니어링이 미치는 영향이 지대하다는 것을 인지, 기초 과학 분야와 더불어 엔지니어링 분야를 두루 육성하게 되었다.  
1980년대에 이르러서는 여러 분야들이 함께 연구를 진행하는 학제간 연구 (Recherche Interdisciplinaire)를 장려하였다. 이러한 영향은 환경, 에너지, 의학분야에서 두드러지게 성과를 보였다.  
1990년 이후에는 CNRS가 각 대학의 연구소와 연계하여, 대학 연구소에 인적, 물적 지원을 함으로써 국가 기초과학 정책에 크게 이바지 할 수 있는 기반을 마련했다.

**2. 조직**

CNRS는 약 30,000명의 연구원과 사무원 등으로 구성되어 있으며, 연간 예산은 약 33억6천만유로(2009년 기준)이다. 기본적으로 CNRS에는 각 대학 연구소와 긴밀한 협력 체계를 유지하고 있다.  
CNRS로부터 지원을 받는 대학의 연구소를 UMR (Unité Mixte de Recherche)라고 하는데, 프랑스 전역의 대학에 총 1,200개가 넘는 UMR가 있다.  
CNRS의 연구 분야는 1) 수학/물리/지구과학/해양학/천체 과학, 2) 화학, 3) 생물, 4) 인문과학, 5) 환경, 6) IT/엔지니어링의 여섯 개 분야로 나뉘어지며, UMR 외에 IN2P3 (원자력 입자 물리학 연구소)와 INSU(지구, 해양우주과학 연구소) 등의 연구소를 가지고 있다.

**3. 연구원 선발**

매년 400명 이상의 연구원들이 꼬미떼 나쇼날 (Comité National)을 통해 선발 된다. CNRS의 연구원들은 국가 차원에서 선발 되는 인력으로, 초임연구원의 경우에는 연구원 자체의 질적 능력뿐만 아니라 해당 연구원이 일하게 될 연구소도 중요하게 검진된다. 선발된 연구원은 프랑스 전국에 분포되어 있는 UMR로도 자유롭게 이동을 할 수 있다.

**4. 외부 교류**

CNRS는 UMR를 통하여 프랑스 전역의 대학들과 긴밀한 협조하에 연구를 위한 노력을 기울이고 있으며, 2,600여개의 주요 특허와 9,800여개의 확장 특허를 갖고 있다. 또한 CNRS에 포함된 연구소에서 창립이 된 회사의 수가 1999년 이후로 320개가 넘는 정도로 회사 설립에 대한 지원을 아끼지 않고 있으며, 기업과의 협력 측면에도 2,100개 이상의 액티비티 라이선스를 기업과 구축을 함으로써 다양한 형태로 교류하고 있다.  
매년 5,000명 이상의 외국연구자들을 맞고 있으며, 약 1,712명의 외국 학자들이 CNRS에 소속되어 있다. 현재 약 60개 국과 협력 연구가 수행 중이며, 310개가 넘는 국제연구프로그램에 참가 하고 있다. CNRS 국제협력팀은 연구협력 및 연구자 교류를 통한 국제적 교류 노력 뿐만 아니라, 유럽, 아메리카, 아시아 대륙에 연구분소(현재 브뤼셀, 요하네스버그, 모스크바, 베이징, 산티아고(칠레), 도쿄, 워싱턴, 하노이 등)를 설치하여 국제 연구 그룹과 실질적이며 직접적인 협력 연구에 노력하고 있다.

**채용정보**

Arts et Métiers ParisTech 박사 후 과정 공고  
주제 : Shape generation for design  
자격 : 컴퓨터 공학 박사  
자세한 정보 : <http://www.ascof.org/read/1447>  
현대 제철 R&D 채용 공고  
모집 분야 : 제철 생산 기술 연구, 소재/제품 기술 연구, 환경 및 에너지 관련 연구 분야  
자격 : 석/박사 학위 취득자 (예정자. 2010년 2월 이전까지), 금속/재료, 기계 분야 전공자,  
접수 기간 : 2009년 11월 30일 까지  
자세한 정보 : <http://www.ascof.org/read/1440>

그 외에 많은 채용정보가 과협 홈페이지에 수시로 업데이트 됩니다.

**정보 공유**

**공지**

**2010 춘계 학술대회 개최안내**

일정 : 2010년 5월 13일 - 16일 (3박 4일)  
장소 : 미정, 추후 공지  
주제 : 다학제적 관점에서 본 '시스템' System in the interdisciplinary point of view

**Conférence Annuelle 2010**

Date : 13 mai 2010 - 16 mai 2010  
Lieu : non confirmé, annonera prochainement  
Thème : 'Système' au point de vue interdisciplinaire

**과협 소식 Les nouvelles de l'été**

**<EKC 2009 참가>**

올해도 작년과 같이

**EKC (EU-Korea Conference on Science and Technology ) 2009**가 영국 레딩에서 개최되었습니다. 저희 과협에서는 전창훈회장님 이하 **23명**이 참가하였습니다. (전체 참가인원 **240명**-가족 제외)  
 앞으로 이어질 **EKC 2010** (오스트리아 비엔나, 7월 개최예정), **EKC 2011** (재불과협 개최예정)에 회원여러분의 지속적인 관심과 성원 그리고 적극적인 참여 부탁드립니다.

Comme chaque été depuis 2008, nous avons EKC 2009 qui a lieu à Reading (Ang). Il y a 23 membres de l'ASCoF parmi 240 participants. Nous espérons avoir vos attentions continuelles et grands nombres de participation à l'EKC 2010 (juillet, Vienne, Autriche) et 2011 (Ile-de-France, France). Vous pouvez consulter les détails de la conférence dans les sites ci-dessous.

<http://kseauk.org/ekc2009/>  
<http://www.ekc2008.org/>



**<석학초청 에너지/인공위성 분야 세미나>**

한국과총에서 주관하는 현지석학초청 세미나가 빠리지역 하계세미나 형식으로 이번 여름 개최되었습니다. 바캉스 기간이라 일정 조정에 어려움이 있었음에도 김세종박사, 최경일박사 두 회원의 발표가 있었고, 이를 바탕으로 에너지/환경 분야에 대한 열띤 토론이 있었습니다.

회원 여러분의 참여와 관심 속에 이같은 하계세미나가 정기 세미나 형식으로 정착할 수 있기를 기대해 봅니다.



**Suisse**

**<스위스 지역세미나>**

스위스 지역회원들이 개최하는 지역세미나가 있었습니다. 이 세미나에는 지역회원들 외에 김봉수 과학관님과 최경일 총무이사께서 참석하여 세미나와 이후 간담회로 이어지는 유익한 시간을 함께 하였습니다.

2009년 10월 31일 (토) 15:00 ~  
 Ecole Polytechnique de Lausanne (EPFL), Suisse

- 김봉수 과학관: 한국 과학기술 정책 동향
- 심임보 박사 (EPFL): 나노 과학기술에 있어서의 응용 수학의 역할 (Time-dependent wave propagation in nanoscience and technology)
- 김동조 박사 (EPFL): High Energy Nucleus-Collisions
- 유희동 박사 (CERN / Purdue Univ.): Status of CMS (Compact Muon Solenoid) Experiment
- 안정현 박사 (EPFL IC ISIM VRLab): Real-time Crowd Animation in Computer Graphics

저희 집행부에서는 이러한 **지역세미나 활성화를 적극 지원하고자** 하오니, 많은 관심과 참여 부탁드립니다.

Nous avons le séminaire régional qui s'est déroulé à EPFL (Lausanne). L'association est prête à soutenir et encourage dynamiquement ce genre d'activités régionales. Nous attendons vos réactions.

**회원 소식**

회원분들의 소식 및 지역 소식 등을 함께 나누길 원합니다. 아래 메일 주소로 새소식을 알려주세요!  
 Nous attendons vos nouvelles et vos avis sur l'ensemble des activités de l'association. Envoyez-les nous !!!!!

홍보이사 유현재 (hyunjae.yoo@gmail.com)  
 과협 홈페이지 웹마스터 (webmaster@ascof.org)

**2009년 정기총회 안내**  
**Assemblée Générale 2009**

**일시 / Date**

2009년 11월 7일 토요일 오후 2시부터 7시까지  
 le 07 novembre 2009 14h00 ~ 19h00

**장소 / Lieu:**

American Church in Paris ([www.acparis.org/directions.html](http://www.acparis.org/directions.html))  
 65, Quai d'Orsay, 75007 Paris (33)-(0)1.40.62.05.00

오시는 방법은 과협 웹페이지를 참조하시기 바랍니다.

Plan d'accès détaillé sur le site web <http://www.ascof.org>

**전체 일정 / Programme**

**Heure Programme**

- 14:00 ~ 16:00 2009년 정기총회 / Assemblée Générale 2009  
 (집행부 활동 보고, 재무보고, 감사선출,  
 회칙개정 설명 및 승인 투표)  
 16:00 ~ 16:10 휴식 / Coffee break  
 16:10 ~ 18:20 특별 강연 / Présentations spéciales  
 18:20 ~ 19:30 칵테일 / Buffet dinatoire

**총회 식순 / Programme de l'Assemblée Générale**

1. Ouverture par le président
2. Rapport 2009 – Activité, Financier, Audit
  - C. JUN - Activités Annuelles
  - J. SEO - Participation à l'EKC et Séminaire commun avec KOFST de l'été
  - J. KIM – Finances
  - J. LEE – Résultat d'Audit
3. Election de l'Auditeur 2010
4. Présentation et **vote** de changement du **Status** de l'Association
5. Divers Rapports, Annonces et Discussion
  - Annonce de la Conférence Annuelle Printemps 2010
  - Changement du compte bancaire de l'association

**특별 강연 / Présentations Spéciales**

**칵테일 / Buffet dinatoire**



**특별 강연내용 / Contents de Présentations Spéciales**

**Alexandra Nemery (YGF 2009) – YGF 2009 et l'expérience en Corée suivi par son exposé « Contribution of persuasion to HCI in business intelligence »**

The thesis is about the notion of captology, science created by BJ Fogg at Stanford University in 1996. The aim of this area is to "study, design and analyze products designed to change attitudes or behaviors of individuals".

Today the user experience covers areas such as usability, satisfaction and accessibility which are known as critical factors for success. However, studies about persuasion, relying to credibility of the product for instance, are less recognized. Our goal is to promote the introduction of persuasive methods in software elaboration through psycho-social theories. We want to change users' attitudes and behaviors in order to increase user efficacy, efficiency and satisfaction.

The main goal is to understand behavior and mental processes of users, but also to plan, design and support the technological and organizational changes by taking into account cognitive, social and ergonomic. The other partner, Business Objects SA (an SAP Company) develops solutions in order to collect data and return them with a more powerful and intuitive form. Then these data become a tool for decision support.

In a first step, a task analysis of the report creator activity will be undertaken. The next objective of the thesis will be to develop an inspection grid. Then some aspect in software and measure its efficacy with user tests will be implemented.

**James LEE (CEO, Lee's France) « France et le Monde des Cosmétiques »**

과학기술을 응용하여 여성의 아름다움을 표현하는 화장품은 대단히 높은 부가가치를 창출하는 산업이며, 프랑스를 선두로 하는 선진국의 상징이다. 화장품에 응용되는 과학기술 분야를 간단히 소개하고 세계시장에 진입하기 위한 각국의 화장품 시장전략을 알아보고자 한다.

Les cosmétiques qui représentent la beauté féminine en appliquant les technologies, sont une partie industrielle qui produit les plus hautes valeurs commerciales et également sont des symboles des pays développés, spécialement la France. On présente brièvement quelques domaines scientifiques qui servent à la production cosmétique et également montre les stratégies commerciales de chaque pays dans le marché mondial.

**Jeong-Hwan KIM (NIPA Deputy Director) « IT Korea Stratégie pour le future »**

IT KOREA 미래전략은 국가 제1의 성장동력인 IT산업에 대한 이명박 정부의 종합적인 미래비전과 실천전략을 제시  
 강연에서는 IT Korea 미래전략의 비전, 핵심전략, 5대 핵심과제, 투자-계획 등을 설명할 예정이다

La stratégie d'état pour le futur, IT KOREA, est basé sur le développement de l'industrie IT qui occupe le premier rang dans les moteurs de croissance du pays. On présente le projet du gouvernement actuel, IT KOREA qui est composé par les perspectives, les stratégies, les 5 objectifs principaux et le plan d'investissement.